

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2019-13
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 6 mai 2019 / May 6th, 2019
Heure / Time : 9 h 00 / 9:00am
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
Greffière	Josée Brizard
Trésorière	Cécile Maisonneuve
Directeur de l'Urbanisme	Guylain Laflèche
	Clerk
	Treasurer
	Director of Planning
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous le procès-verbal de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the minutes of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n°	286-2019
Proposée par / Moved by	Danik Forgues
Appuyée par / Seconded by	Alain Mainville
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
Aucune	None
3. Adoption de l'ordre du jour	3. Adoption of Agenda
Résolution / Resolution n°	287-2019
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

Aucun

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Guylain Laflèche, Urbaniste

Action Développement économique - 2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil dirige le personnel pour mettre en place et promouvoir le développement économique dans la municipalité de La Nation.

- description des tâches pour le poste;
- termes de référence pour le comité;
- recherche d'un facilitateur pour l'exercice de visionnement.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

12. Règlements municipaux

Aucun

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

None

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Guylain Laflèche, Planner

2019 – Economic Development Action

293-2019
Danik Forgues
Francis Brière

Be it resolved that Council directs staff to implement and promote economic development in The Nation Municipality.

- job description for the position;
- terms of reference for the committee;
- search for a facilitator for the viewing exercise.

Carried

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Municipal By-Laws

None

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Aucune

14. Autres

Aucune

15. Rapports mensuels divers

Aucun

16. Correspondance

Aucune

17. Évènements à venir

Aucun

18. Huis Clos

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.
- L'acquisition ou la cession projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le comité local.
- La réception d'un avis soumis au secret professionnel, y compris les communications nécessaires à cet effet.

Adoptée**Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.

Adoptée**18.1 Josée Brizard, Greffière**

Rapport RH-04-2019 - Personnel

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

None

14. Other Business

None

15. Various Monthly Reports

None

16. Correspondence

None

17. Coming Events

None

18. Closed Session

288-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.
- A proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board.
- The receiving of advice that is subject to solicitor/client privilege, including communications necessary for that purpose.

Carried**Re-opening of the meeting**

289-2019
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried**18.1 Josée Brizard, Clerk**

RH-04-2019 Report - Staff

292-2019
Danik Forgues

Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le rapport RH-04-2019 ainsi que la résolution 231-2019 soit amendé tel que discuté en huis clos le 6 mai 2019.	Be it resolved that the report RH-04-2019 as well as the resolution 231-2019 be amended as discussed in closed session on May 6 th , 2019.
Adoptée	Carried
18.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics Rapport TP-14--2019	18.2 Marc Legault, director of Public Works TP-14-2019 Report
Résolution / Resolution n°	290-2019
Proposée par / Moved by	Danik Forgues
Appuyée par / Seconded by	Alain Mainville
Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport TP-14-2019 tel que présenté en huis clos le 6 mai 2019.	Be it resolved that Council accepts the report TP-14-2019 as presented in closed session on May 6 th , 2019.
Adoptée	Carried
18.3 Cécile Maisonneuve, Directrice de ressources humaines Rapport RH-05-2019	18.3 Cécile Maisonneuve, Director of Human Resources Report RH-05-2019
Résolution / Resolution n°	291-2019
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Alain Mainville
Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport RH-05-2019 tel qu'amendé en huis clos le 6 mai 2019.	Be it resolved that Council accepts the report RH-05-2019 as amended in closed session on May 6 th , 2019.
Adoptée	Carried
19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil	19. Confirming By-law
Résolution / Resolution n°	294-2019
Proposée par / Moved by	Alain Mainville
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le règlement n° 69-2019 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 6 mai 2019 soit lu et adopté en 1 ^{re} , 2 ^e , et 3 ^e lecture.	Be it resolved that By-Law n° 69-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of May 6 th , 2019 be read and adopted in 1 st , 2 nd , and 3 rd reading.
Adoptée	Carried
20. Ajournement	20. Adjournment
Résolution / Resolution n°	295-2019
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Alain Mainville
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19h04.	Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:04 pm.
Adoptée	Carried
Francois St Amour Maire/Mayor	Josée Brizard Greffière / Clerk